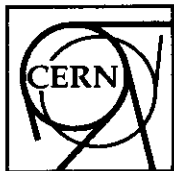


Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

5 novembre 1991

CONSEIL DU PERSONNEL, LE 5 NOVEMBRE 1991¹

Indemnité kilométrique: le Conseil a pris note des informations suivantes: le Comité de Concertation a recommandé de relever l'indemnité kilométrique pour l'utilisation professionnelle des véhicules privés de 0,40 CHF/km (valeur fixe depuis 1973) à 0,65 CHF/km, à revoir dans trois ans; la décision du Directeur général est attendue, ainsi que celle du Comité des Finances en décembre. L'Administration demande que la circulaire n°20 sur l'utilisation des véhicules privés pour usage officiel soit révisée.

Indemnité de non-résidence: le Conseil a soutenu la position prise par le Comité exécutif au CCP sur ce sujet: comme déjà mentionné dans le Bulletin hebdomadaire n° 42/91, il a demandé **que le rayon de la zone locale soit maintenu à 100 kms pour tous les Etats**, et non pas augmentée à 150 kms sauf pour l'Italie comme discuté dans le Comité des Finances, le 25 septembre dernier. Cette demande a été transmise au Directeur général et sa réponse est attendue. Le Comité des Finances et le Conseil du CERN doivent se prononcer en décembre.

A cette occasion, le Conseil du personnel s'est ému de certaines informations selon lesquelles les ressortissants de certains Etats membres seraient **délibérément exclus** des comités de sélection lors de recrutements externes. Il a chargé le Comité exécutif de s'informer à ce sujet.

Assurance-Maladie: le Conseil a pris note des informations suivantes: le Comité exécutif a écrit au Chef de l'Administration pour demander copie du **nouveau contrat signé avec la compagnie d'assurance AUSTRIA pour cinq ans**, pour demander une information rapide du personnel dans le Bulletin hebdomadaire sur les changements qu'il contient par rapport au contrat précédent et pour demander que le nouveau contrat soit mis à la disposition des membres du personnel puisqu'il contient de nouvelles dispositions de nature réglementaire.

Le Conseil a ensuite longuement discuté d'un projet de lettre aux membres du personnel concernant **l'assurance maladie des conjoints**; faute d'un accord, le Conseil a convenu que la question sera discutée à nouveau lors de la prochaine réunion du Conseil.

Adaptation des remboursements de frais scolaires: le Conseil a pris note des informations suivantes: le CCP a recommandé **la pleine adaptation à l'augmentation du coût de la vie** pour les remboursements de frais de demi-pension et des plafonds de remboursement: on attend l'accord du Directeur général sur ces deux points, puis celui du Comité des Finances sur le second point.

Questions fiscales: le Conseil a pris note des informations suivantes: le CCP a créé **un sous-groupe sur les questions fiscales**: son mandat est de faire l'inventaire des problèmes rencontrés par les membres du personnel, des initiatives prises jusqu'à présent pour essayer de les résoudre, et de faire des propositions d'autres démarches que devrait faire l'Administration du CERN à ce sujet. Les représentants de l'Association seront Raymond Collomb, trésorier de l'Association, et Romain Pittin, Président du Groupement des Français du CERN; Claude Degrange pourrait se joindre à eux par la suite.

¹ Nous prenons les différents sujets dans l'ordre où ils ont été discutés, qui n'est pas forcément l'ordre d'importance.

Mobilité interne: le Conseil a pris note des informations suivantes: à la suite des directives sur la mobilité interne publiées par la Direction (voir les Communications officielles dans le Bulletin hebdomadaire n° 43/91) et des commentaires de l'Association, le Comité exécutif a rédigé **un mandat pour un groupe d'étude paritaire** où cette question serait incluse dans le contexte plus large de la planification des effectifs, du recrutement, de la mobilité externe et de la formation; la politique d'emploi du personnel en roulement serait aussi incluse. Ce mandat sera présenté au Comité de Concertation permanent pour sa réunion du 12 novembre.

Ajustements des traitements pour 1992: le Conseil a d'abord entendu, de la part des délégués, rapport sur les diverses réactions provoquées par la distribution du **FLASH** sur cette question.

Il a ensuite entendu un rapport du Comité exécutif sur les discussions qui avaient eu lieu le matin même, lors d'**une réunion spéciale du CCP**; le compte-rendu commun de cette réunion devant figurer dans les Communications officielles, nous vous y renvoyons.

Politique d'avancement au mérite selon des filières de carrière ("MOAS"): le Conseil a pris note des discussions qui ont amené le Comité exécutif aux positions qu'il a prises au CCP sur le projet de circulaire administrative n°26 sur "**L'entretien annuel, l'appréciation des performances et l'avancement**" (v. le Bulletin Hebdomadaire n° 43/91). On attend maintenant la décision du Directeur général sur ce projet.

L'attribution du personnel titulaire dans leurs filières de carrière provoquant déjà un certain nombre de réactions, le Conseil a approuvé une proposition du Comité exécutif de lancer **un questionnaire auprès du personnel** dans le but d'avoir une vue globale des procédures utilisées et de l'application faite des instructions approuvées par le Directeur général sur proposition unanime du CCP; l'Association pourra ainsi voir au mieux comment intervenir en cas de problèmes. Les titulaires recevront donc bientôt un questionnaire auxquels ils voudront bien répondre après avoir reçu notification officielle de la filière qui leur a été attribuée.

Le Comité exécutif a rappelé aux délégués du personnel qu'un certain nombre de places étaient encore disponibles pour **deux cours sur l'appréciation des performances** (le même que pour les superviseurs), organisés en janvier par le Service de l'Enseignement pour l'Association qui en assumera le coût.

Comité de gestion du Jardin d'enfants de l'Association du Personnel: suite à l'approbation récente des nouveaux Statuts du Jardin d'enfants par le Conseil du personnel (v. Bulletin hebdomadaire n° 42/91), et sur proposition du Comité exécutif, le Conseil a approuvé la nomination de Peter Berry, Vinod Chohan et Marc Corcelle comme **représentants de l'Association** dans ce Comité.

Mini-Assises de l'Association: le 15 novembre se tiendront des "Mini-Assises" de l'Association: il s'agit en fait d'une journée de travail du Conseil du personnel. Le Comité exécutif a présenté le programme qui comprendra des discussions sur le **MOAS**, des tables rondes sur divers grands thèmes, comme la politique du personnel, le temps choisi, la représentation du personnel, le travail en roulement, la rémunération (traitements, allocations et indemnités diverses), en vue de la **révision des Statut et Règlement du personnel** qui commence. Des projets de mandat, préparés par le Comité Exécutif pour ces différents thèmes, ont été distribués aux délégués.

La séance avait commencé à 14 heures 30 et s'est terminée à 17 heures 20.

* * * * *

COMITE DE COORDINATION DES CLUBS

AUX AMATEURS DE SPORTS D'ACTION

Le CCC (Comité de Coordination des Clubs) a reçu une communication de la part d'un club genevois, qu'il estime intéressante pour les Cernois, notamment les membres des clubs du CERN, désirant poursuivre un sport d'action

Le club en question **offre des réductions** sur :
200 stages, les remontées mécaniques, la location de matériel (skis, VTT, planche à voile, etc.), les cassettes vidéo, les spectacles. Il propose également un bulletin trimestriel détaillant les dates, prix et emplacements.
Pour de plus amples renseignements, renvoyer le talon ci-dessous:

Au COMITE DE COORDINATION DES CLUBS



Veuillez me faire parvenir les informations sur le club des amateurs de sports d'action.

Nom, Prénom :

Division :

TO LOVERS OF ACTION SPORTS

The CCC (Clubs' Coordination Committee) has received information from a Geneva club which it thinks should be of interest to members of CERN personnel, notably members of clubs, wishing to take part in action sports.
The club in question **offers reductions** on :

200 courses, ski lifts, hire of equipment (skis, mountain bikes, surf boards, etc.), video cassettes, shows. It also provides a quarterly bulletin detailing dates, prices and locations.
For further information, send the chit to:

CLUBS' COORDINATION COMMITTEE



Please send me information about the action sports club.

Name, First Name:

Division :

ASSOCIATION DU PERSONNEL
46/91-11.11.91

III

GROUPEMENT DES FRANCAIS

Membres cotisants du Groupement des Français

Vous avez reçu notre Bulletin Spécial Retraite.

Date limite pour retourner le bulletin réponse :

15 NOVEMBRE 1991.

En fonction de vos réponses, nous vous informerons de la suite donnée à ce dossier.

Notre adresse électronique : GFC@CERNVM.

CLUBS



SKI

La neige ayant fait sa première apparition, il est nécessaire de penser à la saison d'hiver.

Pour cette raison, et afin que chacun puisse se réserver de belles semaines de ski, j'ai le plaisir de vous annoncer la semaine de ski de :

ZERMATT du 21 mars au 28 mars 1992

Cette station nous accueillera pour la 7ème fois.

Vous aurez la possibilité de skier de 3800m à 1600m, dans un domaine skiable formidable. Vous serez logés dans un hôtel 3 étoiles.

Venez passer une semaine de ski avec nous, dans un panorama exceptionnel et une ambiance formidable.

Inscription dès mi-novembre.

Renseignements :

R. HUGUENIN - Div./AT 13-3631

SOIREE D'AUTOMNE

MARDI 12 NOVEMBRE 1991, à 20h.30
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Au programme

- présentation de la saison 91/92
- printemps au NEPAL (diapos)
- films

Entrée libre

STAFF ASSOCIATION